

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2004-2005

28 AVRIL 2005

Proposition de loi instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public

AMENDEMENTS
déposés après l'approbation
du rapport

N° 59 DE M. STEVERLYNCK

Art. 2

À cet article, remplacer le 4° par les dispositions suivantes :

« 4° travaux dans le cadre de la reconnaissance comme établissement entravé: les travaux réalisés pour le compte d'un maître de l'ouvrage, qui sont soit exécutés sur le domaine public soit d'utilité publique.

4°bis travaux dans le cadre du financement du Fonds de participation: les travaux réalisés pour le compte d'un maître de l'ouvrage sur le domaine public, à l'exception des catégories définies par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, et les travaux

Voir:

Documents du Sénat :

3-386 - 2003/2004 :

N° 1 : Proposition de loi de M. Dedecker.
N°s 2 et 3 : Amendements.
N° 4 : Avis du Conseil d'État.

3-386 - 2004/2005 :

N°s 5 et 6 : Amendements.
N° 7 : Rapport.
N° 8 : Texte adopté par la commission.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2004-2005

28 APRIL 2005

Wetsvoorstel betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein

AMENDEMENTEN
ingediend na de goedkeuring
van het verslag

Nr. 59 VAN DE HEER STEVERLYNCK

Art. 2

In dit artikel het 4° vervangen door de volgende bepalingen :

« 4° werken in het kader van de erkenning als gehinderde inrichting: de in opdracht van een bouwheer uitgevoerde werken op het openbaar domein of van algemeen nut.

4°bis werken in het kader van de financiering van het Participatiefonds: de in opdracht van een bouwheer uitgevoerde werken op het openbaar domein, met uitzondering van de categorieën bepaald door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit, en de

Zie:

Stukken van de Senaat :

3-386 - 2003/2004 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Dedecker.
Nrs. 2 en 3 : Amendementen.
Nr. 4 : Advies van de Raad van State.

3-386 - 2004/2005 :

Nrs. 5 en 6 : Amendementen.
Nr. 7 : Verslag.
Nr. 8 : Tekst aangenomen door de commissie.

d'utilité publique réalisés en quelque endroit que ce soit du territoire. »

Justification

Cette formulation reflète mieux la volonté du législateur.

Nous faisons nettement la distinction dans la définition des « travaux » selon qu'il s'agit de déterminer si un établissement est entravé par eux et s'ils sont concernés par le financement du Fonds de participation.

Pour la première catégorie, nous distinguons en outre clairement les travaux exécutés sur le domaine public et les travaux d'utilité publique, réalisés ou non sur le domaine public.

Nous prévoyons par ailleurs explicitement qu'en ce qui concerne le financement, le Roi peut exclure certaines catégories de travaux par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

N° 60 DE M. STEVERLYNCK

Art. 5

Compléter cet article, dont le texte actuel formera un § 1^{er}, par un § 2, libellé comme suit :

« § 2. Si l'établissement de l'entreprise subit des nuisances par suite des travaux pendant au moins quatorze jours civils, mais qu'il ne peut être considéré comme étant un établissement entravé, l'indépendant a droit à une indemnité réduite. »

Justification

A) Adaptation d'ordre technique.

B) Si les conditions du § 1^{er} ne sont pas remplies, mais que des travaux gênent, empêchent ou rendent sérieusement difficile l'accès à l'établissement, il va sans dire que l'indépendant subira aussi dans ce cas une perte de revenus, qui peut être considérable en cas de durée supérieure à 14 jours civils. C'est pourquoi on prévoit une indemnité forfaitaire limitée, laquelle est réglée à l'amendement à l'article 8.

N° 61 DE M. STEVERLYNCK

Art. 6

Au § 2 de cet article, apporter les modifications suivantes :

A) Insérer, entre les alinéas 6 et 7, un alinéa nouveau, rédigé comme suit :

« Le jour où la commune délivre l'attestation, elle transmet copie de celle-ci au Fonds de participation. »

B) Supprimer le dernier alinéa.

werken van algemeen nut, waar ook op het grondgebied uitgevoerd ».

Verantwoording

Deze verwoording geeft beter de wil van de wetgever weer.

Een duidelijk onderscheid wordt gemaakt bij de definitie van « werken » om te bepalen of er een gehinderde inrichting kan zijn en « werken » in het kader van de financiering van het participatiefonds.

Wat het eerste betreft maken we bovendien duidelijk het onderscheid tussen de werken uitgevoerd op het openbaar domein en daarnaast werken van algemeen nut, ongeacht ze op het openbaar domein worden uitgevoerd.

Verder wordt er uitdrukkelijk in voorzien dat met betrekking tot de financiering bepaalde categorieën van werken door de Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit, kunnen uitgesloten worden.

Nr. 60 VAN DE HEER STEVERLYNCK

Art. 5

Dit artikel, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, aanvullen met een § 2, luidende :

« § 2. Indien de inrichting van de onderneming als gevolg van de werken gedurende minstens veertien kalenderdagen hinder ondervindt, doch niet kan beschouwd worden als gehinderde inrichting, heeft de zelfstandige recht op een verminderde vergoeding. »

Verantwoording

A) Technische aanpassing

B) Wanneer de voorwaarden van § 1 niet zijn vervuld, doch de toegang tot het pand is belemmerd, verhinderd of ernstig bemoeilijkt, zal de zelfstandige natuurlijk ook winst derven, die aanzienlijk kan zijn bij duur van méér dan 14 kalenderdagen. Daarom wordt voorzien in een beperkte forfaitaire vergoeding, die geregeld wordt in het amendement op artikel 8.

Nr. 61 VAN DE HEER STEVERLYNCK

Art. 6

In § 2 van dit artikel de volgende wijzigingen aanbrenge :

A) Tussen het zesde en het zevende lid een nieuw lid invoegen, luidende :

« De gemeente zendt de dag dat het attest wordt afgeleverd een kopie ervan aan het Participatiefonds. »;

B) Het laatste lid doen vervallen.

Justification

A) L'amendement n° 53 de M. Collas et consorts remplace le § 2, alinéas 8 à 10.

Sans doute le titre a-t-il été inclus dans le comptage des alinéas lors de l'intégration des amendements dans le texte initial. Cela explique pourquoi l'alinéa 7 de l'amendement n° 36 (« Le jour où la commune délivre l'attestation, elle transmet copie de celle-ci au Fonds de participation ») a été malencontreusement omis.

Il convient de le réinsérer.

B) Par suite de cette erreur, le dernier alinéa (l'alinéa 10) a été maintenu. Il convient de le supprimer.

N° 62 DE M. STEVERLYNCK

Art. 6

Au § 3 de cet article, apporter les modifications suivantes :

A) Compléter l'alinéa 1^{er} par les phrases suivantes :

« Si les nuisances ne sont pas de nature à entraîner la fermeture pendant au moins quatorze jours civils, le responsable donne une description circonstanciée des nuisances auxquelles il s'attend. Il indique les motifs pour lesquels l'accès à son établissement est rendu sérieusement difficile. »

B) Insérer un dernier alinéa, rédigé comme suit :

« Si le Fonds de participation ne conclut pas à la reconnaissance comme établissement entravé mais qu'il constate que l'établissement de l'entreprise subit des nuisances pendant au moins quatorze jours civils, il décide que l'indépendant concerné a droit à l'indemnité visée à l'article 5, § 2. »

Justification

A et B) Cette disposition prévoit la possibilité d'octroyer une indemnité réduite (voir l'amendement à l'article 5) lorsque l'accès est entravé ou rendu sérieusement difficile, mais qu'on ne peut pas décider de fermer l'établissement pour une durée supérieure à deux semaines.

N° 63 DE M. STEVERLYNCK

Art. 6

Au § 4, alinéa 2, de cet article, remplacer les mots « soixante jours » par les mots « trente jours ».

Justification

Un délai de trente jours est tout bénéfique pour la sécurité juridique et permet en outre d'éviter qu'une entreprise qui subit

Verantwoording

A) In het amendement nr. 53 van de heer Collas c.s. heeft men § 2, achtste tot tiende lid, vervangen.

Wellicht is de titel bij samenvoeging van oorspronkelijke tekst en amendementen meegeteld. Daarom is het zevende lid in amendement nr. 36 « De gemeente zendt de dag dat het attest wordt afgeleverd een kopie ervan aan het Participatiefonds » ongewild weggefallen.

Dit lid moet heringevoerd worden.

B) Door deze vergissing is tevens het laatste (10e) lid blijven staan. Dit moet weggelaten worden.

Nr. 62 VAN DE HEER STEVERLYNCK

Art. 6

In § 3 van dit artikel de volgende wijzigingen aanbrenge n :

A) Het eerste lid aanvullen met de volgende zinnen :

« Is de hinder niet van die aard dat hij aanleiding geeft tot sluiting voor minstens veertien kalenderdagen, dan geeft de verantwoordelijke een omstandige omschrijving van de te verwachten hinder. Hij geeft hierbij de redenen waarom de toegang tot zijn inrichting ernstig wordt bemoeilijkt. »

B) Een laatste lid toevoegen, luidende :

« Indien het Participatiefonds niet besluit tot het erkennen als gehinderde inrichting, doch vaststelt dat de inrichting van de onderneming gedurende minstens veertien kalenderdagen hinder ondervindt, bepaalt zij dat de betrokken zelfstandige recht heeft op de vergoeding bedoeld bij artikel 5, § 2. »

Verantwoording

A en B) Deze bepaling voorziet in de mogelijkheid van het verlenen van een beperkte vergoeding (zie amendement op artikel 5) bij hinder van de toegang of ernstige bemoeilijking wanneer niet tot sluiting voor méér dan 2 weken kan besloten worden.

Nr. 63 VAN DE HEER STEVERLYNCK

Art. 6

In § 4, tweede lid, de woorden « zestig dagen » vervangen door de woorden « dertig dagen ».

Verantwoording

Een termijn van dertig dagen bevordert de rechtszekerheid en vermijdt bovendien dat een onderneming die daadwerkelijk hinder

effectivement des nuisances mais qui n'a pas (encore) été reconnue comme établissement entravé ne soit confrontée à des difficultés financières trop importantes. Un délai trop long induirait en effet le risque qu'un concordat judiciaire ou une faillite soit prononcé(e) entre-temps, de sorte que la décision positive du ministre aurait en fait le caractère d'une créance de la masse sur le Fonds de participation. L'indépendant qui obtient finalement une indemnité sur la base de sa demande visée à l'article 7 risque d'entrer en concours et de voir son indemnité réduite au profit d'autres créanciers. La proposition risquerait ainsi de s'écarter de ses objectifs : le résultat ne serait plus la sauvegarde de la viabilité de l'entreprise, mais l'accroissement du gage du concours de créanciers.

Un délai de trente jours devrait être acceptable pour l'administration et serait également plus facile à surmonter pour l'(les) indépendant(s) actif(s) dans l'entreprise.

N° 64 DE M. STEVERLYNCK

Art. 6

Compléter le § 5 de cet article par un alinéa 3, libellé comme suit :

« À défaut de règlement à l'amiable entre le Fonds de participation et l'auteur du dommage dans les soixante jours à compter de la survenance de la faute visée à l'alinéa 1^{er}, et si le Fonds de participation n'a pas assigné l'auteur du dommage dans ce même délai, le responsable de l'entreprise peut demander au Fonds de participation, par lettre recommandée avec accusé de réception, d'assigner l'auteur du dommage. À défaut pour le Fonds de participation de satisfaire à cette demande dans un délai d'un mois, la subrogation visée à l'alinéa 1^{er} prend fin de plein droit. »

Justification

En cas de faute extracontractuelle d'un tiers qui fait perdurer les nuisances, le Fonds de participation est subrogé dans les droits du responsable de l'entreprise. Mais si le Fonds ne s'exécute pas, l'établissement entravé ne pourra réclamer aucune indemnisation sur la base du dommage réel, dès lors que ce droit reste détenu par le fonds. C'est pourquoi il faut indiquer dans la loi que si le Fonds de participation ne réclame pas d'indemnisation au tiers, ce droit est restitué à l'établissement entravé.

N° 65 DE M. STEVERLYNCK

Art. 7

Au § 3, alinéa 2, de cet article, remplacer les mots « soixante jours » par les mots « trente jours ».

ondervindt maar (nog) niet is erkend als gehinderde inrichting, in financiële moeilijkheden zou geraken. Door een te lange termijn zou immers intussen een gerechtelijk akkoord of faillissement kunnen tussenkomen, zodat de positieve beslissing van de minister in feite het karakter krijgt van een schuldvordering van de massa op het Participatiefonds. Immers, de zelfstandige die op basis van zijn aanvraag bedoeld bij artikel 7, uiteindelijk een vergoeding verkrijgt, riskeert in samenloop te komen en die vergoeding ingekort te zien ten bate van andere schuldeisers. Zodoende dreigt het voorstel af te wijken van zijn doelstellingen : niet het leefbaar houden van de onderneming is het resultaat, wel het vergroten van het onderpand van de samenloop van schuldeisers.

Een termijn van dertig dagen moet voor de administratie haalbaar zijn, en is tevens makkelijker overbrugbaar voor de zelfstandige(n) actief in de onderneming.

Nr. 64 VAN DE HEER STEVERLYNCK

Art. 6

Paragraaf 5 van dit artikel aanvullen met een derde lid, luidende :

« Bij gebreke aan minnelijke regeling tussen het Participatiefonds en de veroorzaker van de schade binnen de zestig dagen na het zich voordoen van de fout bedoeld in het eerste lid, en wanneer het Participatiefonds de veroorzaker binnen dezelfde termijn niet heeft gedagvaard, kan de verantwoordelijke van de onderneming bij aangetekend schrijven met ontvangstbewijs het Participatiefonds vragen de veroorzaker van de schade te dagvaarden. Bij gebreke hieraan te voldoen binnen de maand komt van rechtswege een einde aan de in het eerste lid bedoelde subrogatie. »

Verantwoording

De verantwoordelijke van de onderneming is bij extracontractuele fout van een derde die de hinder doet voortduren gesubrogeerd in zijn rechten ten voordele van het Participatiefonds. Als dit fonds evenwel stilzit, dan kan de gehinderde inrichting geen schadevergoeding vorderen op grond van de reële schade, nu dit recht blijft toebehoren aan het fonds. Daarom dient de wet te bepalen dat, wanneer het Participatiefonds geen werk maakt van het vorderen van een schadevergoeding aan de derde, dit recht opnieuw toekomt aan de gehinderde inrichting.

Nr. 65 VAN DE HEER STEVERLYNCK

Art. 7

In § 3, tweede lid, van dit artikel, de woorden « zestig dagen » vervangen door de woorden « dertig dagen ».

Justification

Le délai de soixante jours est trop long. Un délai de trente jours est de nature à promouvoir la sécurité juridique et à permettre d'éviter qu'un indépendant dont l'établissement a été reconnu comme établissement entravé ne se trouve confronté à des difficultés financières. À l'issue de la procédure de reconnaissance en tant qu'établissement entravé (article 6), l'indépendant doit introduire sa demande individuelle d'indemnité (article 7) et donc attendre à nouveau pendant plus de deux mois, dans le pire des cas, avant de recevoir un premier paiement.

Un délai de trente jours devrait être tenable pour l'administration et serait également plus supportable pour l'indépendant ou les indépendants actif(s) dans l'entreprise.

N° 66 DE M. STEVERLYNCK

Art. 8

Compléter le § 1^{er} de cet article par un alinéa 4, rédigé comme suit :

« Toutefois, lorsqu'il s'agit de nuisances au sens de l'article 5, § 2, cette indemnité s'élève à 22,1 euros par jour civil. »

Justification

Voir l'amendement à l'article 5 qui octroie une indemnité réduite lorsque l'accès à l'établissement est gêné, empêché ou rendu sérieusement difficile mais qu'il ne peut être conclu à la reconnaissance comme établissement entravé.

N° 67 DE M. STEVERLYNCK

Art. 9

Dans cet article, apporter les modifications suivantes :

A) Au § 1^{er}, alinéa 2, après les mots « établissements entravés », insérer les mots « ou aux établissements visés à l'article 5, § 2, »;

B) Au § 2, compléter l'alinéa 1^{er} par les mots « ou que les nuisances ont cessé. »;

C) Au même § 2, compléter l'alinéa 2 par les mots « ou à partir de laquelle les nuisances ont cessé. »;

D) Au même § 2, remplacer l'alinéa 4 comme suit :

« Entre la date de la notification visée à l'alinéa précédent et la date de retrait de la reconnaissance comme établissement entravé, fixée conformément à l'alinéa 2, il doit s'écouler un délai d'au moins quatorze jours civils. »

Verantwoording

De termijn van zestig dagen is te lang. Een termijn van dertig dagen bevordert de rechtszekerheid en vermijdt bovendien dat een zelfstandige waarvan de inrichting is erkend als gehinderde inrichting, in financiële moeilijkheden zou geraken. Na de procedure van erkenning als gehinderde inrichting (art. 6) moet de zelfstandige zijn individueel verzoek tot vergoeding indienen (art. 7), en dus nogmaals wachten op een eerste uitkering, in het slechtste geval nog meer dan twee maanden.

Een termijn van dertig dagen moet voor de administratie haalbaar zijn, en is tevens makkelijker overbrugbaar voor de zelfstandige(n) actief in de onderneming.

Nr. 66 VAN DE HEER STEVERLYNCK

Art. 8

Paragraaf 1 van dit artikel aanvullen met een vierde lid, luidende :

« Wanneer het evenwel hinder betreft zoals vermeld in artikel 5, § 2, bedraagt deze vergoeding 22,1 euro per kalenderdag. »

Verantwoording

Zie het amendement op artikel 5 dat een beperkte vergoeding toekent voor wanneer de toegang tot de zaak is belemmerd, verhinderd of ernstig bemoeilijkt, maar niet kan besloten worden tot het erkennen als gehinderde inrichting.

Nr. 67 VAN DE HEER STEVERLYNCK

Art. 9

In dit artikel de volgende wijzigingen aanbren- gen :

A) In § 1, tweede lid, na de woorden « gehinderde inrichtingen » de woorden « of de inrichtingen be- doeld bij artikel 5, § 2, » invoegen;

B) In § 2, het eerste lid aanvullen met de woorden « of dat de hinder opgehouden is. »;

C) In dezelfde § 2, het tweede lid aanvullen met de woorden « of vanaf wanneer de hinder is opge- houden. »;

D) In dezelfde § 2, het vierde lid vervangen als volgt :

« Tussen de datum van de in het vorige lid bedoelde betekening en de overeenkomstig het tweede lid bepaalde datum van intrekking van de erkenning van gehinderde inrichting dienen minstens veertien kalen- derdagen te liggen. »;

E) Compléter le §2 par un alinéa 5 nouveau, libellé comme suit :

« Si toutefois le Fonds de participation a constaté à l'égard des établissements visés à l'article 5, § 2, que les nuisances ont cessé, les indépendants concernés perdent leur droit à une indemnité réduite à partir de la date visée à l'alinéa 2. »

Justification

A et B) Ces modifications rédactionnelles visent à faire la concordance entre le texte proposé et celui de l'amendement n° 60 à l'article 5. Lorsque l'entreprise n'a pas été fermée mais subit effectivement des nuisances, le Fonds de participation doit pouvoir constater qu'il n'y a plus de nuisances ou que celles-ci auront cessé à partir d'une date déterminée, de sorte que le droit à une indemnité réduite prend fin lui aussi.

Puisque la cessation des nuisances au sens de la loi est une question de fait assez évidente (plus d'empêchement, d'entrave ou de difficulté d'accès), l'indépendant ne doit plus bénéficier d'une indemnité réduite à partir du jour où les nuisances ont cessé. Ceci contrairement au délai obligatoire de deux semaines compris entre la date de la notification et celle du retrait de la reconnaissance comme établissement entravé. Dans ce dernier cas, il faut effectivement que l'indépendant ait le temps de rouvrir son magasin et de reconstituer sa clientèle. C'est la raison pour laquelle le dernier alinéa est scindé.

N° 68 DE M. STEVERLYNCK

Art. 9

Au § 3, alinéa 4, de cet article, remplacer les mots « soixante jours » par les mots « trente jours ».

Justification

Le délai de soixante jours est trop long. En effet, si le fonds de participation considère, en vertu de l'article 9, § 2, que la fermeture de l'établissement ne se justifie plus et que le responsable de l'entreprise va en appel de cette décision en application de l'article 9, § 3, l'article 9, § 3, alinéa 2 confère à ce recours un effet suspensif. Cela signifie que pendant le délai de recours, l'entreprise reste reconnue comme un établissement entravé, qu'elle doit donc rester fermée et que l'indépendant ne peut recueillir aucun revenu sous peine de perdre tous ses droits.

Toutefois, simultanément, l'indemnité compensatoire de pertes de revenus est suspendue en vertu de l'article 9, § 3, alinéa 3.

Il s'ensuit que l'indépendant qui fait usage de son droit de recours est doublement sanctionné : d'une part, il lui est interdit de recueillir des revenus et, d'autre part, il ne touche aucune indemnité du fonds de participation pendant la durée du délai de recours. Il risque donc de se trouver privé de tout revenu pendant soixante jours (délai laissé au ministre pour statuer), avec toutes les conséquences financières qui peuvent en découler pour l'indépendant et pour son entreprise.

Trente jours est un délai plus raisonnable.

E) Paragraaf 2 aanvullen met een vijfde lid, luidende :

« Heeft het Participatiefonds evenwel ten aanzien van de inrichtingen bedoeld bij artikel 5, § 2, vastgesteld dat de hinder is opgehouden, verliezen de betrokken zelfstandigen hun recht op verminderde vergoeding vanaf de in het tweede lid bedoelde datum. »

Verantwoording

A en B) Deze tekstwijzigingen strekken ertoe de tekst in overeenstemming te brengen met de tekst van amendement nr. 60 op artikel 5. Wanneer de onderneming niet gesloten is maar wel hinder ondervindt, moet het Participatiefonds kunnen vaststellen dat er geen hinder meer is of dat de hinder op een bepaalde datum zal verdwenen zijn, zodat ook het recht op verminderde vergoeding vervalt.

Vermits het niet meer bestaan van hinder in de zin van de wet een vrij duidelijke feitenkwestie is (geen belemmering, verhoging of bemoeilijking van de toegang meer), dient de zelfstandige vanaf de dag dat de hinder opgehouden is ook geen verminderde vergoeding meer te krijgen. Dit laatste in tegenstelling tot de verplichte termijn van twee weken die ligt tussen de datum van betekening en intrekking van de erkenning als gehinderde inrichting. In dit laatste geval moet de zelfstandige inderdaad de tijd krijgen om zijn winkel opnieuw te openen en zijn klandizie herop te bouwen. Daarom wordt het laatste lid opgesplitst.

Nr. 68 VAN DE HEER STEVERLYNCK

Art. 9

In § 3, vierde lid, van dit artikel, de woorden « zestig dagen » vervangen door de woorden « dertig dagen ».

Verantwoording

De termijn van zestig dagen is te lang. Immers, wanneer het participatiefonds op basis van artikel 9, § 2, oordeelt dat het gesloten houden van de inrichting niet langer verantwoord is, en de verantwoordelijke van de onderneming daartegen op grond van artikel 9, § 3, in beroep gaat, is dit beroep volgens artikel 9, § 3, tweede lid, opschortend. Dit wil zeggen dat, lopende de beroepstermijn, de onderneming nog steeds is erkend als gehinderde inrichting, en dat zij dus gesloten moet blijven en de zelfstandige geen inkomen mag vergaren, wil hij niet al zijn rechten verliezen.

Tegelijkertijd evenwel wordt overeenkomstig artikel 9, § 3, derde lid, de inkomenscompensatievergoeding geschorst.

Dit wil zeggen dat de zelfstandige twee keer wordt gestraft indien hij van zijn recht op beroep gebruikmaakt : hij mag geen inkomen vergaren, maar tegelijk krijgt hij tijdens de beroepstermijn geen vergoeding van het participatiefonds. Hij loopt dus het risico, door het feit dat de minister voor de beoordeling van de zaak zoveel tijd krijgt, tot zestig dagen geen enkel inkomen te hebben, dit met alle financiële gevolgen vanden voor de zelfstandige en zijn onderneming.

Dertig dagen is een redelijker termijn.

N° 69 DE M. STEVERLYNCK

Art. 10

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 10. — Sauf en cas de reconnaissance sur la base de l'article 5, § 2, les clients ne peuvent plus avoir accès à l'établissement et la vente directe au consommateur ainsi que la livraison à domicile sont interdites à partir de la date visée à l'article 6, § 3, alinéa 1^{er}, jusqu'à la date visée soit à l'article 9, § 2, alinéa 2, soit à l'article 9, § 4, alinéa 1^{er}. »

Justification

Cet amendement adapte le texte à l'amendement à l'article 5.

N° 70 DE M. STEVERLYNCK

Art. 12

Dans cet article, apporter les modifications suivantes :

A) Au § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, remplacer les chiffres « 250 », « 10 000 », « 500 » et « 20 000 », respectivement, par les chiffres « 100 », « 5 000 », « 200 » et « 10 000 ».

B) Au § 2, alinéa 1^{er}, insérer, entre les mots « en outre » et le mot « ordonner », les mots « , en cas de récidive, ».

Justification

A) Le montant des amendes est très élevé, et un oubli ou une infraction mineure peut avoir de lourdes conséquences. C'est pourquoi l'auteur propose de diviser le montant des amendes minimales par 2,5 et celui des amendes maximales par 2.

B) La fermeture de l'entreprise en cas d'infraction est une sanction bien trop lourde. Nous proposons dès lors de ne prévoir cette peine qu'en cas de récidive, et donc de mauvaise foi manifeste.

N° 71 DE M. CREYELMAN

Art. 3

Dans cet article, compléter l'alinéa 1^{er} par la phrase suivante :

« En cas de dépassement de la durée des travaux telle qu'elle a été fixée contractuellement, la quote-

Nr. 69 VAN DE HEER STEVERLYNCK

Art. 10

Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 10. — Behoudens wat betreft een erkenning op grond van artikel 5, § 2, is vanaf de datum bedoeld in artikel 6, § 3, eerste lid, tot op de in hetzij artikel 9, § 2, tweede lid, hetzij artikel 9, § 4, eerste lid, bedoelde datum, de toegang tot de inrichting voor de klanten, alsmede de rechtstreekse verkoop aan de gebruiker en de thuisbezorging verboden. »

Verantwoording

Dit amendement past de tekst aan aan het amendement op artikel 5.

Nr. 70 VAN DE HEER STEVERLYNCK

Art. 12

In dit artikel de volgende wijzigingen aanbren- gen :

A) In § 1, eerste en tweede lid de cijfers « 250 », « 10 000 », « 500 » en « 20 000 », respectievelijk ver- vangen door de cijfers « 100 », « 5 000 », « 200 » en « 10 000 ».

B) In § 2, eerste lid, tussen het woord « kan » en het woord « bovendien » de woorden « bij herha- ling » invoegen.

Verantwoording

A) De boeten zijn zeer hoog, en een vergetelheid of kleine overtreding kan tot grote gevolgen leiden. Daarom stelt indiener voor de minimumboeten te delen door een factor 2,5 en de maximumboeten te delen door een factor 2.

B) De sluiting van de onderneming bij overtreding is een al te zware sanctie. Daarom wordt voorgesteld die straf enkel te voorzien bij recidive en dus manifeste kwade trouw.

Jan STEVERLYNCK.

Nr. 71 VAN DE HEER CREYELMAN

Art. 3

In dit artikel het eerste lid aanvullen met de volgende zin :

« Bij overschrijding van de bij contract vastgestelde bouwtermijnen wordt het door de bouwheer verschul-

part à verser par le maître de l'ouvrage au Fonds de participation est prise en charge et acquittée par l'entreprise de travaux, qui est responsable du dépassement de la durée des travaux. »

Justification

Les entreprises de construction qui commencent des travaux publics en plusieurs endroits à la fois ne sont pas toujours très respectueuses des délais fixés et achèvent d'abord, par priorité, les travaux publics assortis des pénalités contractuelles les moins élevées. Comme ce sont souvent elles qui sont responsables de l'allongement de la durée des travaux publics au-delà de ce qui est nécessaire, il y a lieu de les faire intervenir dans le paiement d'une compensation.

En faisant assumer par l'entreprise de travaux responsable du dépassement des délais le coût de la quote-part à verser au Fonds de participation, le présent amendement veut inciter l'entreprise à respecter les délais fixés pour les travaux, indépendamment de la clause de pénalité.

N° 72 DE M. CREYELMAN

Art. 7

Supprimer le § 5 de cet article.

Justification

L'article 7, § 5, et l'article 10 ne permettent pas aux indépendants et aux micro-entreprises de continuer à travailler en cas d'introduction d'une demande d'indemnité compensatoire de pertes de revenus. En fonction de la nature de l'activité exercée, le commerçant peut être amené à continuer à ouvrir — même en accusant une forte baisse de revenus — afin de ne pas perdre toute sa clientèle.

C'est pourquoi le présent amendement propose de laisser aux bénéficiaires le choix de continuer ou non à travailler. Le fait d'autoriser ainsi les intéressés à continuer de travailler et d'ouvrir leur commerce facilitera la reprise après les travaux.

N° 73 DE M. CREYELMAN

Art. 10

Supprimer cet article.

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 48.

digde Participatiefondsbedrag overgenomen en voldaan door de bouwonderneming, die verantwoordelijk is voor de overschrijding van de bouwtermijn. »

Verantwoording

Bouwondernemingen die op verschillende plaatsen openbare werken aanvatten, nemen het niet altijd zo nauw met de termijnregeling en kiezen voor de snellere afwerking van openbare werken die contractueel de minste boeteclausule opleveren. Zij zijn er dikwijls de oorzaak van dat openbare werken langer duren dan noodzakelijk en moeten bijgevolg mee betrokken worden in het uitbetalen van een compensatieregeling.

Dit amendement schuift de factuur van de bijdrage in het Participatiefonds door naar de bouwonderneming bij overschrijding van de bouwtermijn en zet er de bouwondernemingen toe aan om — los van de boeteclausule — de bouwtermijn te respecteren.

Nr. 72 VAN DE HEER CREYELMAN

Art. 7

Paragraaf 5 van dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Artikel 7, § 5, en artikel 10 laten de zelfstandigen en micro-ondernemingen niet toe om — bij de aanvraag van een inkomenscompensatievergoeding — nog verder te werken. Naargelang de aard van het bedrijf zal het verder openhouden van de zaak — zelfs bij sterk verminderde inkomsten — noodzakelijk zijn om niet alle klanten te verliezen.

Daarom stelt dit amendement voor om de rechthebbenden zelf de keuze te laten om al dan niet verder te werken. De toelating om verder te werken en de zaak verder open te houden kan de heropstart na de werken vergemakkelijken.

Nr. 73 VAN DE HEER CREYELMAN

Art. 10

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 48.

Frank CREYELMAN.

N° 74 DE MMES KAPOMPOLÉ ET ZRIHEN

Art. 3

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 3. — En vue d'assurer le bon fonctionnement du régime des indemnités compensatoires de pertes de revenus, le Fonds de participation est exclusivement alimenté par des centimes additionnels aux amendes pour retard et autres pénalités, prévus à l'article 46 du cahier général des charges repris en annexe à l'arrêté royal du 26 septembre 1996 fixant les règles d'exécution générales des marchés publics et des concessions pour travaux publics.

Le Roi fixe les modalités de calcul et de versement des additionnels au Fonds de participation ainsi que le délai dans lequel ce versement doit intervenir. ».

Justification

Il convient que soit maintenu l'équilibre actuel entre l'amélioration du cadre de vie par des investissements dans le domaine public et les solutions visant à réduire les nuisances et pertes économiques causées par les travaux publics.

La proposition de loi, telle que formulée, organise le financement du Fonds de participation par le biais d'une contribution représentant un pourcentage du montant total des travaux publics effectués en Belgique; or, les travaux de voirie, source principale des nuisances, ne représentent qu'une infime partie des travaux réalisés sur le domaine public.

Sur la base de ce qui précède, il apparaît que la proposition de loi dans sa dimension financement risquerait de rompre cet équilibre en imposant aux villes et communes une surcharge financière, alors que le budget de celles-ci n'est pas extensible avec pour conséquence que cette proposition de loi va se traduire par une réduction équivalente des travaux sur le domaine public et notamment dans les noyaux commerçants.

Nous avons donc opté pour un mécanisme assurant la mise en œuvre de mesures préventives et l'optimisation des moyens disponibles, tout en responsabilisant les acteurs (entrepreneurs et maîtres d'ouvrage) dans le domaine des travaux de voirie.

Ainsi, l'alimentation exclusive du fonds par le biais d'additionnels aux clauses pénales permettra de ne pas pénaliser les entrepreneurs et maîtres de l'ouvrage agissant de bonne foi et mettant tout en œuvre pour réduire les inconvénients liés aux chantiers de voirie.

Car, ne perdons pas de vue que les travaux de voirie, surtout important à la revitalisation des centres, ne doivent pas être freinés ou découragés. Ils constituent en effet une période de transition nécessaire pour l'amélioration du cadre de vie et de la sécurité dans les communes.

C'est d'ailleurs la position défendue par l'Union des Villes et Communes de Wallonie et de ses associations-sœurs bruxelloise et flamande que nous relayons par cet amendement.

Nr. 74 VAN DE DAMES KAPOMPOLÉ EN ZRIHEN

Art. 3

Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 3. — Teneinde de goede werking van het stelsel van inkomenscompensatievergoedingen te waarborgen, wordt het Participatiefonds uitsluitend gestijfd door de opcentiemen op de boeten wegens laattijdige uitvoering en de andere straffen bedoeld in artikel 46 van de algemene aannemingsvoorwaarden opgenomen als bijlage bij het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken.

De Koning bepaalt hoe de opcentiemen worden berekend en aan het Participatiefonds overgemaakt, alsook de termijn waarbinnen dit dient te gebeuren. ».

Verantwoording

Het bestaande evenwicht moet bewaard blijven tussen de verbetering van de leefomgeving via investeringen in het openbaar domein en de oplossingen om de hinder en het economisch verlies veroorzaakt door openbare werken te beperken.

Volgens het wetsvoorstel wordt het Participatiefonds gestijfd door een bijdrage, die een percentage bedraagt van het totaal bedrag van de in België uitgevoerde openbare werken. Wegenwerkzaamheden zijn weliswaar de voornaamste oorzaak van hinder, doch vertegenwoordigen niet meer dan een miniem deel van de op het openbaar domein uitgevoerde werken.

Uit wat voorafgaat blijkt dat de financieringswijze van het wetsvoorstel dat evenwicht zou kunnen verstoren omdat het aan de steden en gemeenten een extra financiële last oplegt ofschoon hun begroting niet rekbaar is. Het gevolg daarvan is dat het wetsvoorstel zal leiden tot een gelijklopende vermindering van het aantal werken op het openbaar domein en meer bepaald in de handelscentra.

Wij hebben dus gekozen voor een stelsel dat in voorzorgsmaatregelen voorziet, de beschikbare middelen optimaliseert en de actoren op het stuk van de wegenbouwwerken (aannemers en bouwheren) op hun verantwoordelijkheid wijst.

Door het Participatiefonds exclusief te stijven met de opcentiemen de strafbepalingen valt te voorkomen de aannemers en de bouwheren te straffen die te goeder trouw zijn en alles doen om de wegenbouwmisericie te beperken.

Belangrijk is te weten dat wegenbouwwerken een ruime steun betekenen voor de heropleving van de centra en bijgevolg niet mogen worden afgeremd noch ontmoedigd. Zij vormen immers een noodzakelijke overgangperiode in de verbetering van de leefomgeving en de veiligheid in de gemeenten.

Dit amendement vertolkt overigens het standpunt van de « Union des Villes et Communes de Wallonie » en de zusterverenigingen ervan in Brussel en in het Vlaamse landsgedeelte.

N° 75 DE MMES **KAPOMPOLÉ** ET **ZRIHEN**

Art. 4

À l'alinéa 2 de cet article remplacer les mots « par écrit, », par les mots « , par tout moyen, ».

Justification

Le fait pour une commune de devoir avertir systématiquement l'ensemble des responsables d'entreprises susceptibles d'occasionner des nuisances, constitue une charge administrative lourde.

Cette exigence d'information préalable pourrait très bien être rencontrée par d'autres moyens, comme le bulletin d'information communal ou via l'affichage communal.

Joëlle **KAPOMPOLÉ**.
Olga **ZRIHEN**.

Nr. 75 VAN DE DAMES **KAPOMPOLÉ** EN **ZRIHEN**

Art. 4

In het tweede lid van dit artikel het woord « schriftelijk » vervangen door de woorden « door alle middelen ».

Verantwoording

Het feit dat een gemeente stelselmatig alle verantwoordelijke personen van de ondernemingen op de hoogte moet brengen van de werken die hinder kunnen veroorzaken, brengt heel wat administratief werk mee.

Die vereiste om vooraf te informeren kan met andere middelen plaatshebben zoals bijvoorbeeld het informatieblad van de gemeente of een gemeentelijke aanplakbrief.